



cartrend

MONTAGE- ANLEITUNG

SITZBEZUG- SET



SystemPartnerAutoteile GmbH & Co. KG
Greschbachstraße 1 • 76229 Karlsruhe
SystemPartnerAutoteile GmbH & Co.
Industriestr. 31 • CH-8112 Otelfingen
SPA Systems s.r.o.
Pod Višňovkou 1662/21
140 00 Praha 4 - Krč • Česká republika
www.spa-automotive.com
Service-Hotline: 0900/1625280 für 99 Cent/☎



D MONTAGEANLEITUNG

1. Kopfstütze entfernen
2. Rückenlehne beziehen
3. Seitennaht korrekt positionieren
4. Montage der Durchzuglasche
5. Befestigung der Durchzuglasche
6. Beziehen der Sitzfläche
7. Befestigung der Sitzfläche
8. Vorbereitung der Kopfstützenmontage, erforderliche Stellen vorsichtig ausschneiden
9. Beziehen und Montage der Kopfstütze
10. Montage der Rücksitzbank: Sitzfläche von vorne nach hinten beziehen.
11. Befestigung mit beigefügter Kordel

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Smontare l'appoggiatesta
2. Mettere la copertura sull'appoggiatesta
3. Mettere la cucitura laterale in posizione giusta
4. Montaggio del pezzo di giunzione di passaggio
5. Fissaggio del pezzo di giunzione di passaggio
6. Rivestimento dello spazio di seduta
7. Fissaggio dello spazio per la seduta
8. Preparazione del montaggio dell'appoggiatesta, tagliare con cura i punti adatti
9. Rivestimento e montaggio dell'appoggiatesta
10. Montaggio del sedile posteriore: mettere il rivestimento sullo spazio da seduta da davanti all'indietro. Fissaggio tramite la corda in dotazione
11. Montaggio del sedile posteriore: sulla spalliera mettere il rivestimento dall'alto in basso. Fissaggio tramite la corda in dotazione

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démontez la tête
2. Mettez le revêtement sur la tête
3. Positionnez la couture latérale dans la position correcte
4. Montez la partie de liaison de passage
5. Fixez la partie de liaison de passage
6. Mettez le revêtement pour le siège
7. La fixation de la surface à siège
8. Préparation du montage de la tête, coupez soigneusement les endroits appropriés
9. Application et montage de la tête
10. Montage du siège postérieur: mettez le revêtement sur le siège de devant en arrière. Fixation à l'aide de la cordelette ci-jointe
11. Montage du siège postérieur: mettez le revêtement sur le dossier de haut en bas. Fixation à l'aide de la cordelette ci-jointe

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove the headrest
2. Fit the seat cover onto the seat
3. Place the side seam correctly
4. Installation of the connecting element
5. Fitting the connecting element
6. Covering the seat
7. Fastening the seating part
8. Preparation for fitting the headrest: cut the spots carefully
9. Covering and installing the headrest
10. Installation of the rear seat: fit the seat cover onto the seat back to front. Fastening using the string supplied
11. Installation of the rear seat: fit the seat cover onto the backrest top down. Fastening using the string supplied

CZ NÁVOD K MONTÁŽI

1. Odstraňte opěrku hlavy
2. Na opěradlo natáhněte potah
3. Boční šev umístěte do správné polohy
4. Montáž průchozí spojky
5. Upevnění průchozí spojky
6. Potážení sedací plochy
7. Upevnění sedací plochy
8. Příprava montáže opěrky hlavy, náležitá místa opatrně vyřízněte
9. Potážení a montáž opěrky hlavy
10. Montáž zadního sedadla: na sedací plochu natáhněte potah zepředu dozadu. Upevnění pomocí přiloženého provázku
11. Montáž zadního sedadla: na opěradlo natáhněte potah shora dolů. Upevnění pomocí přiloženého provázku

SK NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Odstráňte opěrku hlavy
2. Na opěradlo natiahnite potah
3. Bočný šev umiestnite do správnej polohy
4. Montáž prechodovej spojky
5. Upevnenie prechodovej spojky
6. Potiahnutie sedacej plochy
7. Upevnenie sedacej plochy
8. Príprava montáže opěrky hlavy, náležité miesta opatrne vyrežte
9. Potiahnutie a montáž opěrky hlavy
10. Montáž zadného sedadla: na sedaciu plochu natiahnite potah spredu dozadu. Upevnenie pomocou priloženého provázka
11. Montáž zadného sedadla: na opěradlo natiahnite potah zhora dole. Upevnenie pomocou priloženého provázka

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Zdejmij zagłówek
2. Na oparcie nałóż pokrowiec
3. Boczny szew ustaw we właściwej pozycji
4. Montaż złączki przelotowej
5. Zamocowanie złączki przelotowej
6. Nałożenie pokrowca na siedzisko
7. Umocowanie siedzenia
8. Przygotowanie montażu zagłówka, ostrożnie wytnij właściwe miejsca
9. Nałożenie pokrowca i montaż zagłówka
10. Montaż tylnego fotela: na siedzisko nałóż pokrowiec w kierunku od przodu do tyłu. Zamocowanie za pomocą załączonego sznurka
11. Montaż tylnego fotela: na oparcie nałóż pokrowiec w kierunku z góry w dół. Zamocowanie za pomocą załączonego sznurka.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

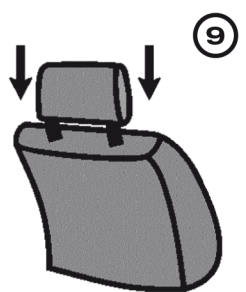
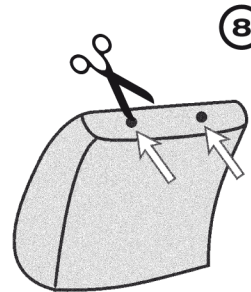
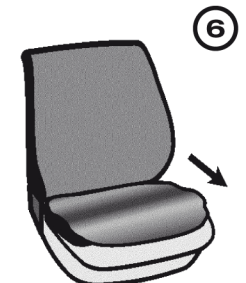
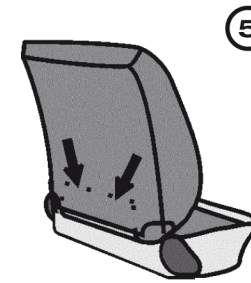
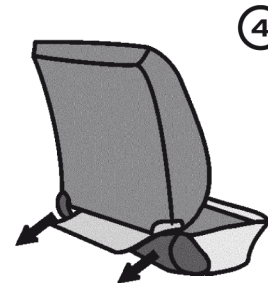
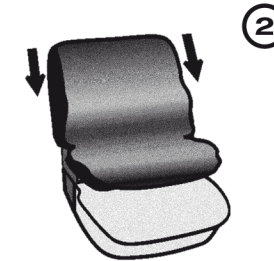
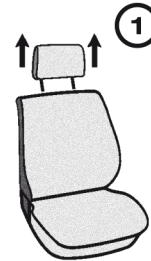
1. Távolítsa el a fejtámaszt
2. A támaszra húzza fel a huzatot
3. Az oldalsó varratot igazítsa a helyes helyzetbe
4. Átmeneti összekötő szerelése
5. Átmeneti összekötő felszálldítása
6. Az ülőrésze való felhúzás
7. Ülési felület felerősítése
8. Fejtámasz szerelésének előkészülete, az alkalmas helyeken óvatosan nyírjon lyukat
9. A fejtámasz felhúzása és felszerelése
10. Hátsó ülésre való felhúzás: az ülőrésze a huzatot húzza elülől hátrafelé. Erősítse fel a hozzáadott madzag segítségével
11. Hátsó ülésre való felhelyezés: a támaszra a huzatot húzza felülől lefelé. Erősítse fel a hozzáadott madzag segítségével

SLO NAVODILO ZA MONTAŽO

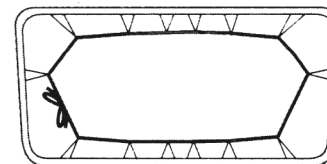
1. Odstranite naslonjalo za glavo
2. Na hrbtno naslonjalo navlecite prevleko
3. Bočni šiv namestite v pravilno lego
4. Montaža prehodne spojke
5. Pritrditev prehodne spojke
6. Preoblačenje sedežne ploskve
7. Pritrditev sedežne površine
8. Priprava montáže naslonjala za glavo, na potrebnih mestih skrbno izrežite
9. Preoblačenje in montaža naslonjala za glavo
10. Montaža zadnjega sedeža: na sedežno ploskev potegnite prevleko od spredaj nazaj. Pritrditev s pomočjo priložene vrvice
11. Montaža zadnjega sedeža: na hrbtno naslonjalo potegnite prevleko od zgoraj navzdol. Pritrditev s pomočjo priložene vrvice

HR NAPUTAK ZA MONTAŽU

1. Skinite naslon za glavu
2. Navucite presvlaku na naslon
3. Stavite bočni šav u ispravan položaj
4. Montaža prolazne spojke
5. Pričvršćenje prolazne spojke
6. Navlačenje presvlake na površinu za sjedenje
7. Učvršćenje površine za sjedenje
8. Priprema montáže naslona za glavu, odgovarajuća mjesta pažljivo izrežite
9. Navlačenje presvlake na naslon za glavu
10. Stavljanje presvlake na sjedalo: navucite presvlaku na površinu za sjedenje – sprijeda prema natrag. Pričvršćenje pomoću priloženog konopca
11. Postavljanje presvlake na stražnje sjedalo: navucite presvlaku na naslon – odozgo prema dole. Pričvršćenje pomoću priloženog konopca.



10



11

